



安明参加汉语水平考试(HSK)时留影。



刘洋龙参加第九届“汉语桥”世界中学生中文比赛正在表演才艺。

“汉语桥”世界中学生中文大赛罗马尼亚赛区四位冠军的故事

# 追梦中文 不负韶华

曹瑞红

2021年是“汉语桥”品牌设立20周年。笔者在罗马尼亚工作近7年，先后以指导教师、评委、带队老师等身份参与“汉语桥”比赛，也见证了选手们的成长。日前，笔者采访了4位参加“汉语桥”世界中学生中文大赛并获得罗马尼亚赛区冠军的选手——玛拉、安明、刘洋龙和丹尼尔。

## 语言之桥：从难学到越学越有意思

2016年，罗马尼亚教育部正式发文确认将汉语列入中小学最新外语语言课程名单，将汉语纳入国民教育体系。自此，罗马尼亚中文教育迅速从高校向中小学辐射，低龄化发展趋势显著，涌现出了很多优秀的中小学汉语学习者。

在罗马尼亚，有一种说法：“如果一个人的语言表达晦涩难懂，大家会反问：‘你说的是汉语吗？’”由此可见，在了解汉语前，对罗马尼亚民众来说，这门语言很难学。

4位选手均表示，学习汉语确实不太容易，汉字的书写尤其难。但是，这仅限于深入了解汉字的体系之前。目前正在读高中的安明说，在汉语课上，他发现汉字很有趣，“住在山上的人，叫做‘仙’；一片树木在一起，就成了‘森林’”。

而在从小热爱绘画的丹尼尔眼中，每一个汉字都是一双眼睛，它观察、再现、揣摩着这个世界，“‘笑’字令人欢快，‘哭’字一看就像流泪”。

玛拉的爸爸是罗马尼亚阿拉德瓦西里·戈尔多什西部大学的汉语老师，她和爸爸每天早上都会坐在一起写汉字。

4位选手有一个共同的特点，即并不执著于寻找高效的学习方法。他们认为，汉语本身很有魅力，4个声调像音乐一样好听。对汉语及中国文化的热爱，是他们学习汉语的动力，这在一定程度上削减了学习汉语的难度，激励他们克服困难，坚持学习。

16岁的安明还自学了上海话、东北话、广东话，爱好快板、相声等中国传统语言类艺术，立志成为一名语言学家，深入研究汉语这门语言。

## 文化之桥：从爱上中国传统文化到开办画展

“汉语桥”舞台上，选手们除了展示语言技能，也会借助节目表达自己对中

国传统文化的理解。

回忆参赛经历，目前就读于北京语言大学的丹尼尔一边朗诵郑板桥的“新竹高于旧竹枝，全凭老干为扶持”，一边现场作画。

记事起就开始学习素描和水彩的丹尼尔，在一本介绍中国传统艺术的书中第一次看到中国画，“水墨丹青的山水景象让我如痴如醉”。为了学习中国书画艺术，丹尼尔努力学习汉语，并如愿拿到了中国政府奖学金入读北京语言大学。在北京，他常参加书法活动，同时利用课余时间跟国画专业的中国学生学画画。让他感到骄傲的是，去年1月，为庆祝中国传统佳节春节，寒假期间返回罗马尼亚的丹尼尔，在自己的家乡苏恰瓦举办了个人画展，把中国画介绍给家乡民众。

同样就读于北京语言大学的刘洋龙也热爱中国书法，跟随书法老师活跃于中国很多书法活动和比赛中。

## 理解之桥：从汉语学习者到文化传播者

4位选手无一例外地提到了自己的汉语老师，尤其感激汉语启蒙老师对他们的引导。在他们看来，正是当地孔子学院的汉语教师为他们打开了了解中国的大门。“只有了解，才能理解。”选手们如是说。

丹尼尔常在线上分享汉语学习方法，希望能帮助罗马尼亚学生快速有效地学习汉语。“目前，我正在撰写参加罗马尼亚‘国际中文教育本土化建设学术研讨会’的论文，希望在研讨会上提议开展‘罗马尼亚汉字教科书’的研发。”丹尼尔说。

玛拉的父亲曾在河南洛阳学习中文，学习期间常到少林寺游览，同时学习少林武术。2017年和2019年，玛拉两次随父母到中国旅游并前往少林寺拜访父亲上学期间的朋友、武术师傅。“中华武术是我的兴趣爱好，我也因武术与汉语结缘。在汉语学习中我又爱上了中医，在我看来，中医的望、闻、问、切也是很厉害的功夫。母亲和姐姐都是牙医，我希望像她们一样成为白衣天使，更希望将来有机会学习中医，将中西医结合起来，帮助更多需要的人。”

因为从小喜欢看李小龙电影而与汉语结缘的刘洋龙，除了书法，另一个兴趣爱好是中国功夫。他是北京语言大学散打队队员，每天坚持练习散打、太极拳。“等毕业后，我打算到云南学3年武术，再回到罗马尼亚做一名武术教练。”刘洋龙说。



二〇二〇年，丹尼尔给罗马尼亚苏恰瓦民众介绍自己的中国画作品。



玛拉(左)在河南少林寺学习功夫。

## 新闻链接

### “汉语桥”中文比赛迎来20周年

本报电 2021年是“汉语桥”品牌设立20周年。日前，第20届“汉语桥”世界大学生中文比赛和第14届“汉语桥”世界中学生中文比赛海外预选赛陆续启动。

据介绍，今年大、中学生比赛分别以“天下一家”和“追梦中文，不负韶华”为主题，旨在为世界各国学习中文的青年学生提供一个展示中文能力的舞台，打造互相学习和交流的平台，激发学习中文的热情和兴趣，增进对中文和中华文化的理解。

在这个多元的舞台上，各国学生在表现中文水平的同时，也将展示中国歌舞、戏曲、书法、绘画、武术等才艺，诠释自己对中华文化的理解。

在今年的比赛中，“汉语桥”组委会将邀请往届选手重回赛场，讲述那些年各自的“汉语桥”故事。本届比赛还将创新设立以“快乐中文”为主题的首届“汉语桥”世界小学生中文秀。

## 传播语言文化 书法大有可为

尹冬民

“十四五”规划和2035年远景目标纲要指出，要加强对外文化交流和多层次文明对话，创新推进国际传播，建设中文传播平台，构建中国语言文化全球传播体系。中国书法作为汉字的书写艺术，作为中华民族最具代表性的文化标识，讲述好中国故事，展示好中华文化独特魅力，推动中国语言文化全球传播，大有可为。

随着中国综合国力的增强，各国民众学习中文、了解中国的需求与日俱增。海外中国文化中心、中文学校、中国国际学校以及各类中文教学点已成为海外传播中国语言文化的重要平台，其中中国书法成为广受欢迎的重要课程和中华文化名片。这些

平台面向当地社区民众、在校学生开展了大量体验式书法教学传播活动，寓教于乐地让外国朋友接触汉字和中国书法，成为推动语言文化传播的媒介。

目前，中国有200多所高校开设了书法学科教育，其中举办孔子学院等国际中文教育项目的就有北京大学、中国人民大学、北京师范大学、华东师范大学、北京语言大学等50多所院校。研究制定海外书法教学和传播活动相关标准及指南，加大书法教师选派，编写适用书法教材，开展书法教法研究，为海外教育机构提供高质量的书法资源支撑，均有赖于中方高校发挥书

法学科、人才储备、智力支持方面的主体作用。

受新冠肺炎疫情影响，当下互联网线上书法展览和赛事交流成为重要传播渠道，线上线下相结合成为新常态。考虑到书法教学、展览和传播的特殊需要和实际效果，未来要充分发挥互联网、新媒体独特优势，把握新传播规律，促进多渠道传播、多平台展示、多终端交流，注重打造专业网站、手机客户端和微信公众号等线上立体多维传播方式，扩大书法传播的受众面和辐射面。

近年来，中国书协发起或参与的“汉字之美—中国书法展”“中国书法环球行”“国际书法交流大展”

等成为中国书法走向世界的重要品牌，发挥了良好的辐射作用。在继续打造好这些品牌的同时，应积极利用联合国中文日、中国春节等重大节庆契机，倡议在全球各地因地制宜面向华侨华人子女、外国中文学习者、汉学家等群体，举办品牌书法赛事及活动。

中国书法是世界文化的重要组成部分，如何打造和而不同、美美与共、互学互鉴的有效交流模式，推动中国书法高质量开展海外传播，是一项重大课题。我们相信，中国书法以其“和而不同”的笔墨呈现，以及“美美与共”的深厚中华文化底蕴，必将走向世界。



作文角

## 到中国旅游是我的梦想

马莎 (16岁)

我住在英国西部，家中除了我，还有妈妈、爸爸和弟弟。

我很喜欢中文，每周三在学校跟着老师学习中文。当因为假期或者其他原因，我没办法在学校上中文课时，会在线学习中文。

我选择学习中文，一个重要的原因是希望将来可以到中国旅行、学习，甚至希望能在中国工作。我所就读的学校在中国青岛有一所分校，希望疫情早日结束，我能到中国旅行，也能到青岛看看。

我喜欢学习语言，除了中文，我会说西班牙语、俄语等。现在，我正在学说汉语普通话，已学了近1年。

到中国旅游是我的梦想，尤其想去上海、北京、桂林看看，希望我的梦想能成真。

(寄自英国)



马莎近照

## 卡卡和托比历险记

吴正邦 (11岁)

有个小孩叫卡卡，住在离大城市很远的山上，他很喜欢到大海中游泳。有一天，当他游到海底时，看见了一颗大大的珍珠。可那时，他发现自己快呼吸不了了，便迅速游出海面，向远处的森林走去，去采能在水里呼吸的药。

在回去的路上，卡卡身后出现一只巨大的熊。他一点也不害怕，因为妈妈教了他很难的熊语，还没用过呢。他说了一句妈妈教的“熊语”，但是熊没听懂。正当卡卡内心感到慌乱时，妈妈居然出现了。她向熊大喊了一声，噢，那只熊好像听懂了。它乖乖地趴下，妈妈轻轻地抚摸它。从那时起，大熊成了卡卡最好的伙伴和保护者，并有了自己的名字——托比。

托比很喜欢跟卡卡玩。有一天，他们要去森林中找蘑菇，找了很久还没找到。当他们终于找到一个蘑菇圣地时，却看见了旁边的高楼大厦和繁华的大都市。“这是哪里？我们迷路了！这下糟了，蘑菇倒是找到了，但是我们现在在哪儿呀？”卡卡着急地说。

卡卡开始向路人打听这个地方在哪里，但是人们看见卡卡背后的大熊，都跑走了。卡卡和托比不知道该往哪儿走，就只好随便选了一个方向继续前进，希望能找到回家的路。

在前行的路上，他们一起扔棍子，一起玩捉迷藏，一起玩自己做的球，走过了潺潺的小溪流和壮观的大瀑布，还看到了正在发芽的小树，饿了就采摘一些果实吃。

直到有一天，他们正在分头采果子，一只大老虎出现了，想吃掉卡卡。当卡卡害怕地拿起一根大棍子时，大熊托比猛扑过来，吓得老虎拔腿就跑。

他们继续前行，竟然走到了沙漠地带。又饿又渴的卡卡突然发现不远处有绿洲，便兴冲冲地跑了过去。托比不明白卡卡要干什么，只好跟着冲。走到跟前，卡卡才发现是海市蜃楼。失望的卡卡和托比都快坚持不下去了，直到看见远处的乌云，托比迅速带着坐在它背上的卡卡跑到乌云下面，小水珠一滴一滴地落在卡卡和托比的嘴里，补充了水的卡卡和托比终于可以继续前行。

1天后，赶路的卡卡和托比看到了草坪，也看到了远处的大海。更让他们高兴的是，找到了回家的路。终于回到了家，妈妈着急地问卡卡：“你这几天到哪儿去了？怎么这么久才回来？”卡卡顾不上回答妈妈的问题，先找东西吃。吃饱后，卡卡告诉妈妈：“我和托比一起采蘑菇，走着走着就迷路了……”卡卡把他和托比的历险记告诉了妈妈。听完卡卡的讲述，妈妈说：“今天，我们用大餐来庆祝你们历险成功。”

隔天，卡卡和托比又到森林里采蘑菇，走了不到几分钟就发现好多蘑菇。卡卡想：要是当时从这条路走该多好啊。采好蘑菇，卡卡和托比走在回家的路上，突然出现了两只大熊。

看到托比，两只熊激动得叫起来，托比也在开心地回应。原来，这两只大熊是托比的爸爸妈妈。虽然卡卡舍不得托比，但他还是让托比跟着它的爸爸妈妈走了。

回到家的卡卡开始期待托比的再次到来。

(寄自比利时)



吴正邦近照